

SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2016

TUDÓSÍTÓ

BULLETIN



JANUÁR 3. - VÍZKERESZT: URUNK MEGJELENÉSE

MISSION STATEMENT

PARISH COLLECTIONS

Dec. 20th 7:00 PM Mass:\$ 606.00

Dec. 24/25 Xmas coll. : \$ 2,476.00

Vigil light:\$ 82.00

Dec. 27th: \$645.00

Xmas offering:\$315.00

2015 Xmas collection:\$ 5,186.00

2015 Xmas flower coll.: \$576.00

Please support your Parish!



BÚÉK = Bízzuk Újra Életünket Krisztusra!

ANNOUNCEMENTS

+ We will be praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with us.
+ Confession time is available before mass on Sunday.
+ Thank you to all the those who helped decorate the church and the premises. Special thanks for the nice flowers from the polish flower shop that decorated the church for Christmas.
+ **Today, January 3rd**, there will be a second collection to keep faith and support pastoral work for the Church in Latin America. Breakfast will be served after the mass.
+ The 2016 donation envelopes are ready for pick up in the Elisabeth Hall.
+ Those who wish to have their homes blessed in the new year, please stop by the office or contact Fr. Maciej to schedule a convenient time.
+ **On February 6th**, there will be mass at 6 PM, followed by the traditional **Mardi Gras dinner and bal**.
+ We ask that if anyone has changed their address or phone number, please notify the office.
+ To learn more about our events, visit www.stephenchurch.org.

HIRDETÉSEK

+ Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt. Mindenkit szeretettel hívunk a közös imádságra.
+ Szentgyónás van minden vasárnap a Szentmise előtt!
+ Köszönet mindazoknak, akik önzetlen munkájukkal feldíszítették a Templomot és környékét, külön köszönet a Lengyel virágüzlet tulajdonos hölgynek, akik csodás díszítésével igazán ünnepélyessé tette Szent Karácsony ünnepét. Isten fizesse meg önfeláldozó munkájukat.
+ **Ma, Január 3-án**, a Szentmisén második gyűjtés lesz a Latin Amerika-i Egyházak javára. Szentmise után reggelire hívjuk a kedves híveket.
+ A 2016-os borítékokat a Szent Erzsébet teremben felvehetik a kedves hívek.
+ Házszenelésre kérjük jelentkezzenek Maciej atyánál, vagy az irodában.
+ **Február 6-án** lesz a templomunk Farsangi bálja, 6 órakor szentmise, mise után pedig finom vacsora, tánc és jelmez verseny.
+ Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.
+ Vasárnapra szentmiséket kérhetnek szereteik elékére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.
+ Templomunk eseményeit és a fényképeket megtekinthetik: www.stephenchurch.org



Karácsonyi virág adomány kiegészítés:

Ferenczi Sándor és Gabriella Keller - Gabriel Soltész emlékére



Next year, we will be holding first communion at our church.

Fr. Skerl Alfons, from Holy Trinity Hungarian Church in East Chicago Indiana, will be preparing the children. He asks that all of the interested parents come to the informational meeting with their child, on January 10th after mass, where he will discuss details with all.

OUR HUNGARIAN COMMUNITY AND HERITAGE

+ **If you would like to rent the Mindszenty Hall for private events, we ask that you stop by the office at least three weeks before the requested date.**
+ On January 30th, the Hungarian Club will have their Annual Charity Ball. Everybody is welcomed to attend the event.
+ If you would like to know more about Hungarian events taking place in our area, please visit: chicagohungarians.com for more information.

EPIFÁNIA = MEGJELENÉS

A karácsonyi időszak második nagy ünnepe. Egyike a legrégebbi ünnepeinknek, keletről terjedt el az egész Egyházban. *Epifánia* szó megjelenést, megnyilvánulást, látogatást jelent. Amikor Krisztus megszületett, akkor Isten bevonult a földi világba, a történelembe. Nem azért, hogy belemerüljön, hanem hogy magához emeljen minket.



Jövő év folyamán első-áldozás lesz templomunkban. A gyerekek felkészítését Skerl Alfons atya vállalta el. Az atya kér minden kedves érdeklődő szülőt, hogy január 10-én mise után jöjjön el gyerekeivel egy tájékoztatóra, ahol személyesen szeretné meg beszélni

KÖZÖSSÉGÜNK ÉS MAGYARSÁGUNK

+ **EGYESÜLETEK, SZERVEZETEK, MAGÁN SZEMÉLYEK FIGYELMÉBE!** Aki szeretné Templomunk Mindszenty termét rendezvényre kiváltani, kérjük jelezze szándékát legalább 3 héttel az **esemény előtt templomunk irodájában, vagy hívja a Templomot.**
+ Január 30-án van Magyar Klub hagyományos Gála Bálja. Mindenkit szeretettel várnak.
+ Ha szeretne tudni a városunkban történő magyar eseményekről, programokról, a www.chicagohungarians.com web oldalon mindenezekekről tájékozódhat.

 Hűséges, jó templomtagunk, **Megyeri Piroska** hosszas betegség után December 30-án délután megtért Teremtőjéhez. Önfeláldozó munkája, amit Templomáért tett, nem merül feledésbe. Őszinte részvétünket fejezzük ki lányának Bicók Terikének, fiának, Megyeri Józsinak és Családjaiknak. Imáinkban emlékezzünk meg Piroskáról, a jó Isten adjon neki örök nyugodalmat. R.I.P.

 Régi, jó templomtagunk **Varga István** (Steve), Varga Miska iker testvére, December 29-én elköltözött az örök hazába. Őszinte részvétünket fejezzük ki Miskának és a Családnak. Imádkozzunk István lelki üdvéért, a jó Isten adjon neki örök nyugodalmat. R.I.P.